

BURN BAN IN EFFECT, NO GROUND FIRES

by order of Presidio County

FACE COVERING ORDINANCE IN EFFECT

by order of the State of Texas

Mexican government announces Presidio transmigrante route

By STEPHEN PAULSEN
stephen@bigbendsentinel.com

PRESIDIO — It’s official: The Mexican government is setting up a new transmigrante route through Presidio/Ojinaga. After years of rumors about such a route, the news was formally announced last month in the *Diario Oficial de la Federación*, the Mexican equivalent of the federal register.

Last month’s announcement — buried in new regulations about international trade — marks the first time the Mexican government has officially confirmed the route. In a short section on “baggage and allowance” rules for transmigrantes, Mexican officials said that transmigrantes would now be processed by customs officials in Ojinaga.

Los Indios, the East Texas town that currently serves as the only approved transmigrante port of entry, will also remain a route, according to the announcement. Mexico hasn’t released any other information on Presidio’s route, including when exactly it would open.

Transmigrantes are traveling merchants from Central America who purchase consumer goods in the United States and resell them back home. The merchants aren’t allowed to sell those goods in Mexico, and the country tightly regulates the industry, funneling transmigrantes onto certain routes and cataloging their goods as they enter and leave the country.

Before the coronavirus crisis, the proposed transmigrante route was one of the most hotly discussed topics in Presidio. Some locals — particularly brokers — see the new route as a potential new source of economic development. Officials worry about the impacts of thousands of new travelers on traffic and quality of life. U.S. 67, the main route north of Presidio, is just two lanes.

With Mexico’s announcement, Presidio city officials are going back to the drawing board. On the city council agenda on Wednesday after the *The Presidio International* went to press, the city was set to discuss its response to the “official announcement by Mexico regarding transmigrante traffic.”

With a new administration soon arriving in Washington, John Ferguson, Presidio mayor, is hopeful that this time around, city officials can get more help from federal leaders. City officials are still not thrilled with the proposed route, Ferguson said, viewing it as a source of traffic and other issues.

Last year, when the transmigrante route was mostly just a rumor,

(Continued on page 2)

TX-23 rep barricaded the House chamber as mob chaos reigned at Capitol

By STEPHEN PAULSEN
stephen@bigbendsentinel.com

WASHINGTON — As *The Presidio International* went to press last Wednesday, a mob descended on the U.S. Capitol building. Inside was Tony Gonzales, the newly elected Republican representative for TX-23.

The mob entered the building, smashing windows. Capitol police drew their weapons as rioters tried to break into the House Chambers. Gonzales sprang to action, helping barricade the doors. “It was very much a fight-or-flight thing,” he said in an interview with *The Big Bend Sentinel* last week.

A veteran, Gonzales served in both Iraq and Afghanistan. He recalled how in wartime, the atmosphere sometimes felt strange before an enemy attack.

Gonzales is new to D.C. — but as outgoing President Donald Trump grew increasingly frantic in his efforts to overturn the presidential election results, the mood in the city last week felt similar. “You could feel the energy was in the air,” he said. “You didn’t know what was going to happen, but you knew it was going to be a hectic day.”

That morning, President Donald Trump held a “Save America Rally” in D.C. He repeated his lie that the election was “stolen,” despite court rulings, recounts affirming his loss and all 50 states confirming their election results. He said that “people are not going to take it any longer.” He said that “you don’t concede when there’s theft involved.” He said that “we’re going to walk down to the Capitol,” where lawmakers were going through the routine process of certifying Joe Biden’s election win.

“I’ll be there with you,” Trump told the riled-up crowd.

A mob of thousands of angry supporters stormed the Capitol. Trump wasn’t with them. They attacked police, killing one, and forced their way into the building, ransacking offices and prompting lawmakers to evacuate. They attempted to breach the floor of the House and successfully smashed

(Continued on page 2)

FDA warns of false negatives for mouth-swab test commonly used in tri-county

By STEPHEN PAULSEN
stephen@bigbendsentinel.com

TRI-COUNTY — Curative, the company whose mouth-swab test was used at Big Bend testing sites for months, is now facing scrutiny after the U.S. Food and Drug Administration last week warned of “the risk of false results” with its test. The controversy has exposed the problems with outsourcing coronavirus efforts to for-profit companies. Before the warning, Curative’s ability to quickly turn around results had made it a favorite among officials and residents.

The United States has outsourced much of its testing efforts, with state and local governments hiring private companies to manufacture and process tests, and even run testing sites. Texas has spent millions on such contracts, including around \$300 million to set up Curative testing sites, according to public records obtained by *The Big Bend Sentinel*.

The controversy around Curative tests concerns the Emergency Use Authorization (EUA) the company obtained from the FDA last year for its tests. According to that EUA, the efficacy of the tests is “limited to individuals who have shown symptoms.”

But some Curative testing sites — including those in the tri-county — were explicitly advertised to people without coronavirus symptoms. The new FDA warning is a reminder that Curative tests are being widely used for a purpose the agency did not approve.

The FDA issued its warning after Curative tried to “push the envelope” on who it was testing. Dr. Jeffrey Klausner, the acting medical director at Curative, told ABC News. The tests work “pretty well” in other

(Continued on page 2)

More busted water pipes stress importance of new system

By BECK ANDREW SALGADO
beck@bigbendsentinel.com

PRESIDIO — Presidio’s main water line was repaired on December 20, 2020 — but on the morning of December 21, in what’s become a regular occurrence for the city, it burst again. Officials once again declared a boil water notice, and some Presidio residents were again left without water for the better part of a day.

After a day with no water, the boil water notice was finally lifted about a week later. But John Ferguson, Presidio mayor, admits the city is no stranger to busted pipes.

Ferguson attributes the issues to two main factors. First, because the city’s water facilities sit high above its pumping stations, the city needs lots of pressure to move water swiftly through the system. Second, the city’s aging water infrastructure is nearly 30 years old.

“I think the line is just old,” Ferguson said. “These things have their own expiration date, and I think our system is at that age.”

Describing the pipe problems as “a constant battle the city has been fighting for a couple years now,” Ferguson is hoping the problems will end soon. In August, a new water system was approved for the city.

Spieß Construction, the company in charge of that project, would have usually been tasked with fixing yet another broken line. But the company took a break for Christmas and New Years, forcing city workers to go in and fix the pipe themselves.

Joe Portillo, city administrator for Presidio, commented that the installation of the new water pipe system, while not without its hiccups, is going well. With a potential completion date of April or May, construction on the new

(Continued on page 2)

El representante de TX-23 colocó barricadas en la Cámara mientras reinaba el caos en el Capitolio

Por STEPHEN PAULSEN
stephen@bigbendsentinel.com

WASHINGTON — Cuando *The Big Bend Sentinel* fue a la imprenta el miércoles pasado, una multitud descendió sobre el edificio del Capitolio de EE. UU. Dentro estaba Tony Gonzales, el representante republicano recién elegido por TX-23.

La multitud entró en el edificio, rompiendo ventanas. La policía del Capitolio sacó sus armas cuando los alborotadores intentaron irrumpir la Cámaras de los diputados. Gonzales se puso en acción y ayudó a poner barricadas en las puertas. “Fue mucho una cuestión de lucha o huida”, dijo en una entrevista con *The Big Bend Sentinel* la semana pasada.

Un veterano, Gonzales sirvió tanto en Irak como en Afganistán. Recordó cómo en tiempos de guerra, la atmósfera a veces se sentía extraña antes de un ataque enemigo.

Gonzales es nuevo en DC, pero a medida que el presidente saliente, Donald Trump, se volvió cada vez más frenético en sus esfuerzos por anular los resultados de las elecciones presidenciales, el estado de ánimo en la ciudad la semana pasada se sintió similar. “Se podía sentir que la energía estaba en el aire”, dijo. “No sabías lo que iba a pasar, pero sabías que iba a ser un día agitado”.

Esa mañana, el presidente Donald Trump llevó a cabo un “Save America Rally” en DC. Reiteró su mentira de que la elección fue “robada”, a pesar de los fallos judiciales, relata afirmando su pérdida y los 50 estados confirmando sus resultados electorales. Dijo que “la gente no lo va a aguantar más”. Dijo que “no se concede cuando hay un robo involucredo”. Dijo que “vamos a caminar hasta el Capitolio”, donde los legisladores

(Continúa en la página 3)

La FDA advierte sobre falsos negativos para la prueba de hisopado bucal que se usa comúnmente en los tres condados

Por STEPHEN PAULSEN
stephen@bigbendsentinel.com

TRI-COUNTY — Curative, la compañía cuya prueba de hisopado bucal se utilizó en los sitios de prueba de Big Bend durante meses, ahora enfrenta escrutinio después de que la Administración de Drogas y Alimentos de los Estados Unidos advirtiera la semana pasada del “riesgo de resultados falsos” con su prueba. La controversia ha expuesto los problemas de subcontratar los esfuerzos del coronavirus a empresas con fines de lucro. Antes de la advertencia, la capacidad de Curative para cambiar rápidamente los resultados lo había convertido en uno de los favoritos entre los funcionarios y los residentes.

Estados Unidos ha subcontratado gran parte de sus esfuerzos de prueba, y los gobiernos estatales y locales contratan empresas privadas para fabricar y procesar pruebas, e incluso ejecutar sitios de prueba. Texas ha gastado millones en tales contratos, incluidos alrededor de \$ 300 millones para establecer sitios de pruebas Curative, según los registros públicos obtenidos por *The Big Bend Sentinel*.

La controversia en torno a las pruebas curativas se refiere a la autorización de uso de emergencia (EUA) que la compañía obtuvo de la FDA el año pasado para sus pruebas. Según esa EUA, la eficacia de las pruebas se “limita a las personas que han mostrado síntomas”.

Pero algunos sitios de pruebas Curative, incluidos los de los tres condados, se anunciaron explícitamente a personas sin síntomas de coronavirus. La nueva advertencia de la FDA es un recordatorio de que las pruebas Curative

(Continúa en la página 3)

Más tuberías de agua rotas enfatizan la importancia del nuevo sistema

Por BECK ANDREW SALGADO
beck@bigbendsentinel.com

PRESIDIO — La línea principal de agua de Presidio fue reparada el 20 de diciembre de 2020, pero en la mañana del 21 de diciembre, en lo que se ha convertido en un hecho habitual para la ciudad, estalló de nuevo. Los funcionarios una vez más declararon un aviso de hervir el agua, y algunos residentes de Presidio se quedaron nuevamente sin agua durante la mayor parte del día.

Después de un día sin agua, el aviso de hervir agua finalmente se levantó aproximadamente una semana después. Pero John Ferguson, alcalde de Presidio, admite que la ciudad no es ajena a las tuberías rotas.

Ferguson atribuye los problemas a dos factores principales. Primero, debido a que las instalaciones de agua de la ciudad se encuentran muy por encima de sus estaciones de bombeo, la ciudad necesita mucha presión para mover el agua rápidamente a través del sistema. En segundo lugar, la vieja infraestructura de agua de la ciudad tiene casi 30 años.

“Creo que la línea es simplemente vieja”, dijo Ferguson. “Estas cosas tienen su propia fecha de caducidad y creo que nuestro sistema tiene esa edad”.

Al describir los problemas de las tuberías como “una batalla constante que la ciudad ha estado librando durante un par de años”, Ferguson espera que los problemas terminen pronto. En agosto, se aprobó un nuevo sistema de agua para la ciudad.

Spieß Construction, la empresa a cargo de ese proyecto, normalmente se le habría encomendado la tarea de arreglar otra línea rota. Pero la empresa se tomó un descanso para Navidad y Año Nuevo, lo que obligó a los

(Continúa en la página 3)

POR ORDEN DEL CONDADO DE PRESIDIO ENTRA EN VIGOR UNA PROHIBICIÓN SOBRE EL USO DEL FUEGO, NO SE PUEDE HACER FUEGO SOBRE LOS TERRENOS.

ORDENANZA DE CUBREBOCAS EN EFECTO

por orden del estado de texas

El gobierno mexicano anuncia la ruta transmigrante de Presidio

Por STEPHEN PAULSEN
stephen@bigbendsentinel.com

PRESIDIO — Es oficial: El gobierno mexicano está estableciendo una nueva ruta transmigrante a través de Presidio / Ojinaga. Luego de años de rumores sobre tal ruta, la noticia se anunció formalmente el mes pasado en el *Diario Oficial de la Federación*, el equivalente mexicano del registro federal.

El anuncio del mes pasado, enterrado en nuevas regulaciones sobre comercio internacional, marca la primera vez que el gobierno mexicano confirma oficialmente la ruta. En una breve sección sobre las reglas de “equipaje y franquicia” para transmigrantes, los funcionarios mexicanos dijeron que los transmigrantes ahora serían procesados por funcionarios de aduanas en Ojinaga.

Los Indios, la ciudad del este de Texas que actualmente sirve como el único puerto de entrada transmigrante aprobado, también seguirá siendo una ruta, según el anuncio. México no ha publicado ninguna otra información sobre la ruta de Presidio, incluido cuándo exactamente se abriría.

Los transmigrantes son comerciantes ambulantes de América Central que compran bienes de consumo en los Estados Unidos y los revenden en casa. Los comerciantes no pueden vender esos productos en México, y el país regula estrictamente la industria, canalizando a los transmigrantes a ciertas rutas y catalogando sus productos cuando entran y salen del país.

Antes de la crisis del coronavirus, la ruta transmigrante propuesta era uno de los temas más discutidos en Presidio. Algunos lugareños, en particular los corredores, ven la nueva ruta como una nueva fuente potencial de desarrollo económico. Los funcionarios se preocupan por los impactos de miles de nuevos viajeros en el tráfico y la calidad de vida. US 67, la ruta principal al norte de Presidio, tiene solo dos carriles.

Con el anuncio de México, los funcionarios de la ciudad de Presidio vuelven a la mesa de dibujo. En la agenda del consejo de la ciudad el miércoles después de que *Presidio International* fuera a la prensa, la ciudad estaba lista para discutir su respuesta al “anuncio oficial de México sobre el tráfico transmigrante”.

Con una nueva administración llegando pronto a Washington, John Ferguson, alcalde de Presidio, tiene la esperanza de que esta vez, los funcionarios de la ciudad puedan obtener más ayuda de los líderes federales. Los funcionarios de la ciudad todavía no están entusiasmados con la ruta propuesta, dijo Ferguson, que la ve como una fuente de tráfico y otros problemas.

El año pasado, cuando la

(Continúa en la página 3)



NOTICIAS EN ESPAÑOL

Capitolio

(Continuación de la página 1)

estaban pasando por el proceso de rutina de certificar la victoria electoral de Joe Biden.

“Estaré allí con ustedes”, dijo Trump a la multitud irritada.

Una multitud de miles de partidarios enojados irrumpió en el Capitolio. Trump no estaba con ellos. Atacaron a la policía, mataron a uno y entraron al edificio a fuerza, saquearon oficinas e incitaron a los legisladores a evacuar. Intentaron abrir una brecha en el piso de la Cámara y se abrieron paso con éxito en el Senado.

Cuando comenzó la violencia el miércoles, el representante Gonzales estaba en el piso de la Cámara. Comenzó a recibir mensajes de texto de su personal sobre peleas que estaban ocurriendo afuera.

Luego, la turba entró en el edificio. La seguridad apresuró a la presidenta de la Cámara, Nancy Pelosi. “Ese fue el comienzo en el que me di cuenta, ‘Oye, tengo que abrocharme el cinturón. Va a ser un viaje salvaje’”, dijo Gonzales.

Cuando otros legisladores comenzaron a evacuar a un lugar seguro, Gonzales notó que había solo alrededor de dos oficiales de policía en el piso de la Cámara en ese momento. “En cualquier tipo de disturbio, hay fuerza en los números”, dijo. Gonzales y algunos otros legisladores de Texas, incluidos los representantes Pat Fallon y Troy Nehls, se quedaron para ayudar a los oficiales.

Cuando finalmente terminó la violencia, el vicepresidente Mike Pence lo calificó como un “día oscuro en la historia del Capitolio de los Estados Unidos”. Un oficial de policía del Capitolio, Brian Sicknick, murió a causa de sus heridas. También murieron cuatro alborotadores, incluida una mujer que murió pisoteada.

Las afirmaciones infundadas de Trump sobre fraude electoral han sido desestimadas por los tribunales, incluidos los jueces que nombró el propio Trump, pero eso no ha impedido que algunos políticos de Texas se hagan eco de sus afirmaciones. Dieciséis representantes estadounidenses de Texas finalmente votaron para no certificar la victoria electoral de Biden, más que cualquier otro estado. Los principales facilitadores de Lone Star de Trump fueron Ted Cruz, el senador junior de Texas, y Ken Paxton, el fiscal general del estado.

En un movimiento legalmente dudoso, Paxton usó su cargo público para demandar a los estados en disputa, desafiando lo que dijo que eran “irregularidades” en sus elecciones. La Corte Suprema se negó a escuchar el caso.

Mientras tanto, en el Senado ese miércoles por la mañana, Ted Cruz lanzó un último esfuerzo para evitar que el Congreso pasara por el proceso rutinario de certificar la victoria de Biden. El líder de la mayoría republicana en el Senado, Mitch McConnell, advirtió que esos esfuerzos, si tienen éxito, enviarían a la democracia estadounidense a una “espiral de muerte”.

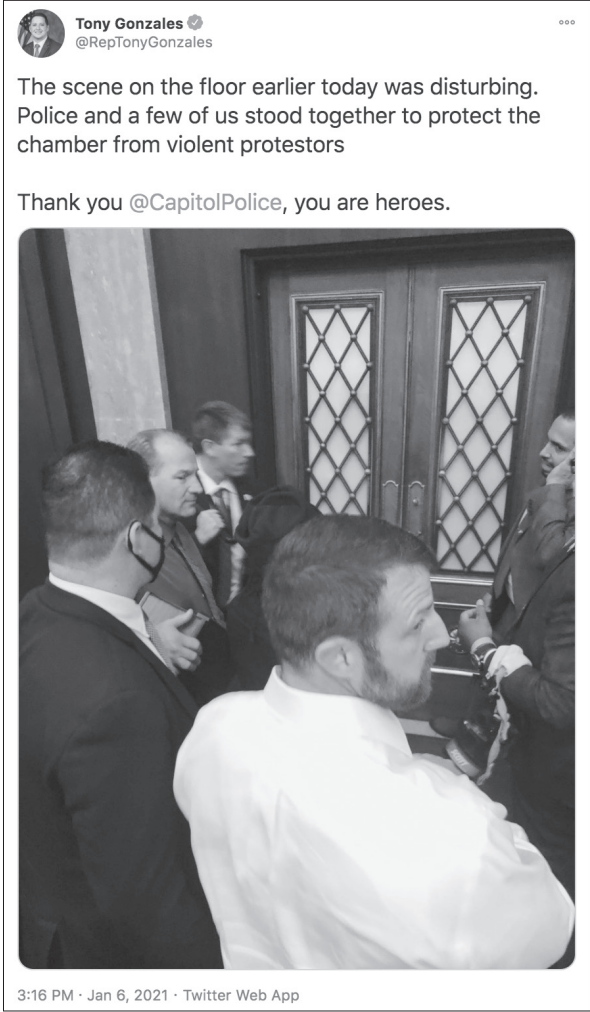
Algunos republicanos de Texas no querían tener nada que ver con los planes de Cruz. En una publicación en las redes sociales la semana pasada antes de que estallara la violencia, Will Hurd, el exrepresentante republicano de TX-23, advirtió que los esfuerzos para revertir una elección presidencial estaban socavando la fe en la democracia estadounidense.

“Nuestros adversarios están viendo esto y están usando esto como una excusa para erosionar aún más la confianza de los estadounidenses en nuestra democracia y nuestras instituciones”, escribió Hurd en un tuit el martes pasado. “La elección ha terminado. Certifíquelo”.

Después de la violencia del miércoles, las críticas a Cruz se hicieron más fuertes. Numerosos tejanos, incluido el ex representante del Congreso y candidato al Senado Beto O’Rourke y el ex alcalde de San Antonio y candidato presidencial Julián Castro, pidieron a Cruz que renunciara.

También lo hizo el comité editorial del *Houston Chronicle*, quien argumentó que Cruz había traído “vergüenza” a Texas y que sus “mentiras cuestan vidas”. Miles de abogados han firmado una petición pidiendo que se excluya a Cruz del Colegio de Abogados de Texas. Cruz, por su parte, ha descrito a los alborotadores como “terroristas despreciables” y también ha pedido a demócratas como Beto O’Rourke que “dejen de avivar la división”. No ha abordado su propio papel en la incitación del motín mortal.

Por la noche, cuando la Cámara se volvió a reunir, Gonzales votó para certificar los resultados electorales de Biden. También emitió una declaración condenando



Tony Gonzales, (izquierda), el nuevo representante de TX-23, ayudó a cerrar una puerta cuando los alborotadores contra la certificación de la victoria presidencial de Joe Biden violaron en el Capitolio de los Estados Unidos el miércoles pasado. Gonzales y la policía fueron ayudados por otros legisladores como Troy Nehls (a la izquierda de Gonzales) y Mark Wayne Mullen (derecha).

la violencia.

“Apoyo las políticas que implementó el presidente Trump y continuaré defendiendo las victorias conservadoras, pero la Constitución es clara: los estados eligen a sus electores, no al Congreso”, dijo. “Cuando miremos hacia atrás en este día en la historia, no olvidemos el intento de una turba violenta de socavar el estado de derecho. Nuestros desacuerdos sobre política no pueden convertirse en odio o violencia”.

Antes de la violencia, Tony Gonzales firmó una carta de apoyo a AG Paxton. La carta destacó las afirmaciones de Trump sobre el “fraude electoral” y exigió que “los votos ilegales no se cuenten”. Agradeció a Paxton por su trabajo en “salvaguardar la democracia de nuestra nación”.

Cuando se le preguntó sobre esta aparente discrepancia, Gonzales dijo que había una diferencia entre expresar su preocupación por el fraude electoral y una toma del Capitolio con una multitud. “La gente tiene que tener confianza en nuestro sistema electoral”, dijo. “Quería resaltar eso”. Al mismo tiempo, dijo, “vi los dos temas por separado”: los republicanos podrían investigar sus preocupaciones sobre las elecciones de 2020 mientras siguen cumpliendo con su deber y certificando la victoria de Biden en las elecciones.

“Mucha gente estaba tratando de combinar los dos temas, a menudo para obtener beneficios políticos”, agregó Gonzales sin dar nombres. “Para mí, eso fue muy perturbador”. Dijo que las numerosas demandas sobre los resultados de las elecciones de 2020 no habían producido “ninguna evidencia” que él pensaba que merecía disputar la victoria de Biden.

Como lo vio Gonzales, la mafia era un signo de creciente partidismo y división en Estados Unidos. Señaló las protestas de Black Lives Matter durante el verano, que dijo que también “no fueron cortesés”. “Todos tienen la culpa”, dijo. “El extremo izquierdo y el extremo derecho son dos caras de la misma moneda”.

“Pude ver de primera mano a la policía del Capitolio luchar contra los bárbaros en la puerta”, dijo Gonzales. “En mi opinión, son héroes”. Él espera que, si los alborotadores alguna vez intentan asaltar el Capitolio nuevamente, las autoridades estarán mejor preparadas y contarán con recursos.

“Este no será el último evento”, dijo. “Esto no fue una anomalía; simplemente ha estado creciendo. Espero asegurarme de que [la policía del Capitolio] tenga todos los recursos”.

se centrará en la preparación.

“No queremos decir simplemente: ‘Oye, aprobamos una resolución y no queremos esto’. Eso es como enterrar la cabeza en la arena”, dijo Ferguson. “Nuestros sentimientos son, si tenemos que lidiar con eso, lo haremos”.

Falsos negativos

(Continuación de la página 1)

se están utilizando ampliamente para un propósito que la agencia no aprobó.

La FDA emitió su advertencia después de que Curative trató de “ir más allá” sobre a quién estaba probando, dijo a ABC News el Dr. Jeffrey Klausner, director médico interino de Curative. Las pruebas funcionan “bastante bien” en otras circunstancias, dijo el Dr. Klausner, “pero no lo suficientemente bien como para darle confianza a la FDA”.

La FDA no respondió al cierre de esta edición a las preguntas sobre si las empresas de pruebas de coronavirus están legalmente autorizadas a exceder los usos enumerados en sus EUA. La División de Manejo de Emergencias de Texas y la oficina del fiscal general de Texas tampoco respondieron a las solicitudes de comentarios sobre el anuncio de la FDA.

Contactado para comentar esta semana, un portavoz de Curative declinó comentar cuando se le preguntó directamente si sus pruebas funcionan en personas asintomáticas.

En un comunicado, Curative dijo que estaba “trabajando con la [FDA] para abordar sus preocupaciones” y reconoció que la agencia quería “garantizar que la prueba de Curative se administre y se realice de acuerdo con el etiquetado y las limitaciones de la EUA”. La compañía también compartió un gráfico de California Public Health, que mostró, dijo la compañía, que “la tasa de positividad de Curative coincide en gran medida con la de otros laboratorios”.

Diferentes organismos gubernamentales han reaccionado de manera diferente a la advertencia de la FDA. Después de que salió el anuncio la semana pasada, tanto el Congreso como el condado de Los Angeles dijeron que dejarían de usar las pruebas de Curative.

Mientras tanto, en Texas, el Departamento de Salud de Houston dijo que no tenía planes de dejar de usar las pruebas curativas. En California, el alcalde de Los Angeles, Eric Garcetti, dijo que todavía confiaba “profundamente” en la empresa.

“Casi 100.000 personas no hubieran sido diagnosticadas que pudimos detectar gracias a esta prueba, y nos ha ayudado a predecir esos aumentos repentinos de hospitalizaciones y muertes como resultado”, dijo Garcetti. “Para mí, esa prueba está en el pudín”.

TDEM, la agencia estatal que ayuda a coordinar los sitios de prueba públicos, no respondió a las solicitudes de comentarios para esta historia. Queda por ver cómo se desarrollará la controversia a nivel local y si los funcionarios locales que han ordenado pruebas curativas seguirán usándolas o intentarán cambiar a otra prueba.

Independientemente, otra empresa, DOCS Health, ha estado últimamente realizando pruebas públicas en los tres condados. Aparecieron en diciembre después de meses de sitios curativos. Los lectores pueden conocer a la compañía por su prueba única, que requiere que los examinados llenen un frasco con saliva.

Pero algunos residentes y funcionarios se han quejado de resultados tardíos o no concluyentes, incluido un lote de resultados “N / A” en Presidio. Este reportero, que realizó la prueba en un sitio de DOCS Health el 23 de diciembre, no recibió resultados de ese sitio hasta poco antes del cierre de esta edición el martes por la noche, 20 días después de la prueba.

El Dr. John Paul “JP” Schwartz, la autoridad de salud del condado de Presidio, dijo que sabía de “muchos” residentes que tampoco habían recibido inicialmente sus resultados de DOCS. Más tarde recibieron los resultados después de llamar a la compañía, que publicó un número de teléfono en los sitios de prueba, dijo.

En Presidio, la directora de servicios médicos de emergencia de la ciudad, Malynnda Richardson, escuchó quejas de los residentes que recibieron resultados “N / A” o “desconocidos”. Ella estimó que al menos 22 personas tenían este problema, casi el 10% de las 259

Tuberías

(Continuación de la página 1)

trabajadores de la ciudad a entrar y arreglar la tubería ellos mismos.

Joe Portillo, administrador municipal de Presidio, comentó que la instalación del nuevo sistema de tuberías de agua, aunque no ha estado libre de contratiempos, está yendo bien. Con una posible fecha de finalización de abril o mayo, la construcción del nuevo sistema parece adelantarse a lo programado. Presidio necesita las actualizaciones lo antes posible, dice.

“La instalación de la línea independiente en la que estamos trabajando ahora aliviaría las presiones sobre el sistema”, dijo Portillo en una entrevista. “Podría resolver los problemas que tenemos con las frecuentes líneas rotas”.

Según Portillo, la nueva línea podría eliminar del 50 al 60% de todas las roturas de tuberías una vez que esté terminada. Esa es una perspectiva por la que tanto los funcionarios de la ciudad como los residentes están entusiasmados.

Además de la nueva tubería independiente, hay planes para renovar la torre de agua y mejorar las válvulas. Eso permitiría que las fugas de agua se aislen a ciertas

personas que realizaron la prueba en un sitio DOCS en Presidio en diciembre.

“Las muestras eran insuficientes, estaban contaminadas o no se pudieron procesar”, dijo Richardson, citando conversaciones con la empresa. Pensó que algunos residentes, que habían renunciado a comer y beber antes de la prueba, tenían problemas para llenar sus viales.

Posteriormente, algunos de esos residentes recibieron resultados negativos. Richardson estaba confundido. “¿Cómo se pasa de una muestra de prueba que no se puede procesar a una que es negativa?” ella dijo.

Esta semana, DOCS Health solicitó comentarios a *The Big Bend Sentinel* que enviara preguntas por escrito. Pero cuando se le preguntó acerca de los resultados pendientes o no concluyentes, la empresa finalmente se negó a comentar y dijo que, como subcontratista del estado, todas las preguntas deben remitirse a TDEM.

En el momento de la publicación, *The Big Bend Sentinel* no pudo determinar qué proporción de las pruebas en los sitios de DOCS Health en los tres condados tenían resultados inconclusos o ningún resultado. Tampoco pudimos verificar el modelo de prueba de saliva utilizado por DOCS, después de que la compañía también se negó a comentar sobre esta pregunta.

Cuando las pruebas curativas comenzaron a aparecer en Big Bend el verano pasado, ganaron admiradores con su capacidad para entregar rápidamente los resultados a los residentes.

Gary Mitschke, coordinador de manejo de emergencias del condado de Presidio, dijo que planeaba ordenar un lote de pruebas curativas para su uso “caso por caso”, por ejemplo, si un socorrista tenía una posible exposición. La Universidad Estatal de Sul Ross también utilizó pruebas curativas en sus sitios administrados por la escuela.

Alrededor de diciembre, Presidio gastó más de \$ 62,000 en un lote de pruebas curativas, según el director de EMS de la ciudad, Richardson. Al ser contactado esta semana para comentar sobre el anuncio de la FDA, Richardson no estaba satisfecho. Llamó a un representante de ventas de Curative, quien enfatizó que la prueba podría usarse en personas asintomáticas, un detalle que no coincide con el Curative EUA.

“Gasté \$ 62,500, con autorización del ayuntamiento, basado en lo que Curative era marketing”, dijo. “Tal vez haya una buena explicación, pero no estoy muy feliz en este momento”. Añadió que no era médico y que los funcionarios estatales aparentemente habían “investigado estas empresas de pruebas”.

El Dr. Schwartz, la autoridad de salud del condado de Presidio, dijo que los funcionarios locales han luchado por obtener resultados oportunos y precisos durante la crisis del coronavirus. Describió los acuerdos entre Texas y proveedores externos como “contratos ente compadres”.

En algunos casos, dijo el Dr. Schwartz, las empresas privadas ni siquiera informaban resultados positivos de las pruebas al estado, sino que confiaban en que los médicos informaran que un paciente fue diagnosticado con coronavirus. Los contribuyentes “les pagan para obtener un informe”, dijo sobre las empresas de pruebas. “Si no le informo de un valor crítico a un paciente, eso sería negligencia médica”.

Si las empresas de pruebas no informan los resultados al estado, sería un delito: un delito menor de clase B por no informar una condición notificable según el Código de Salud y Seguridad de Texas. Un portavoz del Departamento de Servicios de Salud del Estado de Texas rechazó estas acusaciones y dijo que la agencia no tenía pruebas de que “esto es un problema”.

“Si nos enteramos de un laboratorio que está probando pero no presenta resultados”, agregó el portavoz, “nos comunicamos para informarles cómo informar”.

The Big Bend Sentinel pidió permiso al DSHS para entrevistar a la Dra. Rachel Sonne, directora a cargo de la Región 9/10 del DSHS, sobre estos temas. La Dra. Sonne dijo que estaba dispuesta a ser entrevistada pero que necesitaría la aprobación del DSHS. La agencia no respondió a nuestra solicitud.

áreas en lugar de extenderse. En este momento, Presidio tiene una serie de válvulas que no funcionan, por lo que las fugas relativamente menores, que podrían estar contenidas en áreas específicas de la ciudad, obligan a cerrar el agua en todas las áreas.

Ronnie Quintana, gerente de construcción de Spiess Construction, dijo que todo va bien con el proyecto y que su equipo está a aproximadamente tres semanas de la finalización de la nueva línea de flotación de 8 pulgadas en la 67. El administrador de la ciudad Portillo describe esas mejoras como esencialmente la fase 1 de Proyecto de agua de Presidio.

Este mes, se espera que el equipo de construcción comience a ensamblar el tubo vertical secundario, un recipiente de agua con forma de pelota de golf que podrá contener 75,000 galones.

Por último, el proyecto de agua apunta a renovar los pozos de agua en Presidio, que según Portillo son ineficientes y consumen energía. Con mejores pozos, Portillo cree que Presidio incluso podría ahorrar dinero en lo que respecta a los servicios públicos.

Quintana dijo que el nuevo sistema, cuando esté terminado, ayudará a que el agua llegue más fácilmente a las afueras de la ciudad. Pero hasta que el proyecto esté terminado, es probable que Presidio continúe luchando contra las tuberías rotas.

PRESIDIO FLU CLINIC

Mon, Wed & Fri
8 am - noon

Presido County Medical Clinic

1501 N. Erma Ave.

Insurance accepted and
\$25.00 for cash payments.

Please call for an
appointment
432-229-3030

JOB: Part time dental
receptionist

Applications may be
picked up at 1501 N.

Erma, Presidio, TX or call
432-837-4812. Please call
before arrival.

PUBLIC NOTICE

Case 2020-008
Register Property Owner: Mrs. Pablo Madrid
1211 W Monroe
Lovington New Mexico 88260

On 07/09/2020 first certified letter was sent. On 12/09/2020 a second certified letter was sent to Mrs. Pablo Madrid To contact the City of Presidio Code Enforcement Division in reference to the property located at Outblock #3 Division/ Block 7/ Lot 47.

No respond was received from Mrs. Madrid as of 01/12/2021. This is your last chance to contact the Code Enforcement Division before the City takes action to demolish your uninhabitable burned-down home.

Jesus M. Valles

Code Enforcement Division Officer.

01/12/2021



PRESIDIO SPORTS CALENDAR

- **FRIDAY, JANUARY 15, 5:00 PM** *PHS Basketball Girls & Boys, Anthony*
- **TUESDAY, JANUARY 19, 6:00 PM** *Track, Softball, and Baseball Parent Meeting*
- **THURSDAY, JANUARY 21, 4:00 PM** *LRFMS Basketball Boys & Girls, Alpine*
- **FRIDAY, JAN 22, 5:00 PM** *PHS Basketball Boys & Girls, Tornillo*



COVID-19 vaccinations begin for those age 65+

TRI-COUNTY — Vaccines against COVID-19 were injected into the arms of a new segment of the tri-county population beginning late last week. While previous allocations of Moderna’s vaccine were used to immunize frontline healthcare workers like doctors, nurses and EMS workers, new doses have finally become available to residents over the age of 65.

To get on a list to be notified when the vaccine is available from the Department of State Health Services, every tri-county resident is invited to visit this link: <https://www.surveymonkey.com/r/LXX7S6V>. Other local clinics will also maintain their own lists, as they also receive batches of the vaccine directly. Healthcare professionals are recommending those interested in getting the vaccine should contact their healthcare provider.

Residents who want the shot from Preventative Care Health Services can visit <https://forms.gle/7St8oBAw1bgAdPhh9> to be placed on the waitlist, or call their hotline and leave a message to be put on the waitlist at 432-837-4843. All are welcome to get on the list, but vaccinations will be prioritized based on phases laid out in state guidelines.

For more details about the vaccine rollout, visit bigbendsentinel.com.

Las vacunas COVID-19 comienzan para los mayores de 65 años

TRI-COUNTY — Las vacunas contra COVID-19 se inyectaron en los brazos de un nuevo segmento de la población de los tres condados a partir de fines de la semana pasada. Si bien se utilizaron asignaciones previas de la vacuna de Moderna para inmunizar a los trabajadores sanitarios de primera línea, como los médicos, enfermeras y trabajadores de EMS, nuevas dosis, finalmente, se han hecho disponibles para los residentes mayores de 65.

Para inscribirse a una lista para ser notificado cuando la vacuna este disponible en el Departamento de Servicios de Salud del Estado, todos los residentes de los tres condados están invitados a visitar este enlace: <https://www.surveymonkey.com/r/LXX7S6V>. Otras clínicas locales también mantendrán sus propias listas, ya que también reciben lotes de la vacuna directamente. Los profesionales de salud recomiendan que las personas interesadas en recibir la vacuna se comuniquen con su proveedor de atención médica.

Los residentes que quieran la vacuna pueden visitar <https://forms.gle/7St8oBAw1bgAdPhh9> para ser colocados en una lista de espera, o pueden llamarles por teléfono y dejarles un mensaje para también ser colocados en la lista al 432-837-4843. Todos estan invitados a inscribirse, pero las vacunas serán prioritizadas basado en las fases que se describen en las guías del estado.

Para obtener más detalles sobre el lanzamiento de la vacuna, visite bigbendsentinel.com.

BIG BEND APARTMENTS

Located @900 N. Harmon Ave.
Presidio, Texas
1, 2 & 3 Bedrooms
Rental Assistance Available for Qualified Applicants
Rent Based on Income
Designed for Families
Central Air & Heat
Fully Electric
Energy Efficient
Carpet/Tile
Pest Control
Range & Refrigerator
Laundry Room on Site
Playground Equipment

Please Call or Come by
(432) 229-4128

“Come Live With Us”



Equal Housing Opportunity

“This institution is an equal opportunity provider and employer.”



Ride Out Winter in a new suv

2020 CHEVY TRAVERSE LT ONLY 4,500 Miles \$675 Per Month or \$38,995* ^{MSRP}	2020 BUICK ENCLAVE ESSENCE \$590 Per Month or \$33,995* ^{MSRP}	2019 CHEVY TRAVERSE LT ONLY 8K Miles \$520 Per Month or \$29,995* ^{MSRP}
2017 BUICK ENVISION ESSENCE \$350 Per Month or \$19,995* ^{MSRP}	2018 GMC TERRAIN SLE \$365 Per Month or \$20,995* ^{MSRP}	2016 JEEP WRANGLER UNLIMITED RUBICON 4WD \$575 Per Month or \$32,995* ^{MSRP}

*72 Months @ 4.99% WAC

Locally owned for over 20 years!



Rudy Franco Eric Nunez Gabino Lopez Jordan Gonzales

A Mark of Excellence winner in Sales and Customer Service. 16 years in a row!

Stop in for more great deals!

SEE OUR COMPLETE INVENTORY AT www.amistadmotors.net
2110 W Dickinson Blvd
Fort Stockton • Fax: 432-336-9007
877-843-7919 • 432-336-9000



The International El Paso

Maisie Crow Max Kabat Abbie Perrault Stephen Paulsen Ariele Gentiles Claire Lindsay-McGinn Brian Byrne Maria Salgado Tomas Salgado Jessica Mercado Maria Gerardo	Editor-in-Chief Publisher Managing Editor Reporter Copy Editor Designer / Advertising Office Manager Distribution Distribution Distribution
--	--

Office: 209 1/2 W. El Paso St., Marfa, Texas
Mail: PO Box P, Marfa, TX 79843
Telephone: 432.729.4342
Email: editor@bigbendsentinel.com
Advertising: max@bigbendsentinel.com
www.presidiointernational.net

The Presidio International (USPS 003-592) is published weekly, on Thursdays, 50 times a year by West Texan Media Group, LLC, Drawer P, Marfa, TX 79843. Annual subscription rates are \$50 in Presidio, Brewster & Jeff Davis counties, and \$60 elsewhere in Texas and the United States. Special rates apply abroad. Periodicals class postage paid at Marfa, Texas 79843. Postmaster: Send address changes to Box P, Marfa, TX 79843.



Notice of Online Comment Opportunity

Texas Department of Transportation

2021 - 2024 Rural Transportation Improvement Program Revision

El Paso District

The Texas Department of Transportation (TxDOT) El Paso District is conducting outreach to provide the public with an online comment opportunity for the proposed revision to the 2021-2024 Rural Transportation Improvement Program (RTIP). An in-person or virtual public meeting is not scheduled; however, the public is encouraged to view project information and submit comments about the revision by Thursday, Jan. 28, 2021.

The purpose of the online comment opportunity is to receive comments on the revision to the 2021-2024 Rural Transportation Improvement Program (RTIP) for the El Paso TxDOT District. The project that will be affected by the revision is 1158-05-002 in Culberson County, which is the construction of a new roadway that will extend FM 2185 and create a connection to RM 652 via FM 3541. This project is to be removed from the 2021-2024 RTIP.

The 2021-2024 RTIP meeting(s) was held in the Spring pursuant to *Title 43, Texas Administrative Code, Section 16.102*, which calls for an opportunity for public comment concerning the program. As a continuation of the public involvement effort, the online comment opportunity will offer the public a chance to comment on the revision to the previously presented RTIP.

To view the RTIP Revision exhibits and comment information, visit txdot.gov and keyword search: “Hearings and Meetings Schedule.” Once on the schedule page, scroll down to find the appropriate online comment opportunity link. Revision information will also be available for public review January 14, 2021 through January 28, 2021 between the hours of 8 a.m. and 5 p.m. at the TxDOT El Paso District Office at 13301 Gateway Blvd. West, El Paso, Texas 79928. For more information or questions, please contact Rebecca Reyes at (915) 790-4200 or Rebecca.Reyes@txdot.gov.

The public is encouraged to view this online information and provide input regarding the proposed revision(s). Written comments may be submitted online, emailed, or mailed. If mailed, written comments must be received or postmarked by Jan. 28, 2021 either in person or by mail to TxDOT, Attn: Rebecca Reyes RE: 2021-2024 RTIP, 13301 Gateway Blvd. West, El Paso, Texas 79928. Comments can also be submitted by email to Rebecca.Reyes@txdot.gov. TxDOT will be accepting comments about this project until Jan. 28, 2021.

Special accommodations: TxDOT makes every reasonable effort to accommodate the needs of the public. The information will be posted in English. If you have special communication or accommodation needs, or have a need for an interpreter, a request can be made. If you have a disability and need assistance, special arrangements can also be made to accommodate most needs. Please call (915) 790-4200 at least one week prior to the comment deadline. Please be aware that advance notice is requested as some accommodations may require time for TxDOT to arrange.





Aviso de oportunidad de comentarios en línea

Departamento de Transporte de Texas

2021 - 2024 Revisión del programa de mejora del transporte rural

Distrito de El Paso

El Departamento de Transporte de Texas (TxDOT, por sus siglas en inglés), Distrito de El Paso, está llevando a cabo actividades de divulgación para brindar al público una oportunidad de comentarios en línea para la revisión propuesta del Programa de Mejoramiento del Transporte Rural 2021-2024 (RTIP, por sus siglas en inglés). No se ha programado una reunión pública en persona o virtual; sin embargo, se alienta al público a ver la información de proyectos y enviar comentarios sobre la revisión a más tardar el jueves, 28 de enero de 2021.

El propósito de la oportunidad de comentarios en línea es de recibir comentarios sobre la revisión del Programa de Mejoramiento del Transporte Rural para los años 2021-2024 (RTIP) del Distrito de El Paso de TxDOT. El proyecto que se verá afectado por la revisión es 1158-05-002, el cual se encuentra ubicado en el Condado de Culberson, el proyecto contempla la construcción de una nueva carretera que extenderá FM 2185 y creará una conexión con RM 652 a través de FM 3541. Este proyecto se eliminará del RTIP 2021-2024.

La(s) reunión(es) del RTIP 2021-2024 se llevaron a cabo en la primavera de acuerdo con el *Título 43, del Código Administrativo de Texas, Sección 16. 102*, que requiere una oportunidad para comentarios públicos sobre el programa. Como continuación del esfuerzo de participación pública, la oportunidad de comentarios en línea ofrecerá al público la oportunidad de comentar sobre la revisión del RTIP presentado anteriormente.

Para ver documentos de la Revisión del RTIP e información de comentarios, visite txdot.gov con la palabra clave: "Hearings and Meetings Schedule" Una vez en la página del calendario, desplácese hacia abajo para encontrar el enlace de oportunidad de comentario en línea apropiado. Información sobre la revisión también estará disponible para revisión pública del 14 de enero de, 2021 hasta el 28 de enero de, 2021 dentro del horario de 8 a.m. y 5 p.m. en la oficina del distrito de TxDOT de El Paso ubicado en el 13301 Gateway Blvd. West, El Paso, Texas 79928. Para obtener más información o preguntas, comuníquese con Rebecca Reyes al (915) 790-4200 o Rebecca.Reyes@txdot.gov.

Se invita al público para ver esta información en línea y proporcionar información respecto a la revisión propuesta(s). Los comentarios escritos se pueden enviar en línea, por correo electrónico o por correo. Si se envían por correo, los comentarios por escrito deben recibirse o enviarse con matasello a más tardar el 28 de enero de 2021, ya sea en persona o por correo a TxDOT, a la atención de: Rebecca Reyes RE: 2021-2024 RTIP, 13301 Gateway Blvd. West, El Paso, Texas 79928. Los comentarios también se pueden enviar por correo electrónico a Rebecca.Reyes@txdot.gov. TxDOT aceptará comentarios sobre este proyecto hasta el 28 de enero de 2021.

Adaptaciones especiales: TxDOT hace todos los esfuerzos razonables para adaptarse a las necesidades del público. La información se publicará en inglés. Si tiene necesidades especiales de comunicación o adaptación, o necesita un intérprete, se puede hacer una solicitud. Si tiene una discapacidad y necesita ayuda, también se pueden hacer arreglos especiales para satisfacer la mayoría de las necesidades. Llame al (915) 790-4200 al menos una semana antes de la fecha límite de comentarios. Tenga en cuenta que se solicita un aviso con anticipación ya que algunas adaptaciones pueden requerir tiempo para que TxDOT las arregle.

